

Indien de assessoren een wettige reden van verhindering hebben, moeten zij aan de voorzitter, via de griffier, schriftelijk de reden van hun afwezigheid meedelen binnen drie werkdagen volgend op de datum van de oproeping.

Binnen dezelfde termijn brengen opgeroepen assessoren die zouden meegewerkt hebben aan de totstandkoming van het voorstel of de maatregel waartegen beroep wordt ingesteld of die bij enige voorafgaande onderzoeksdaad zouden betrokken geweest zijn, hetzij als hiërarchische meerdere, hetzij als lid van de directieraad, hetzij in welke hoedanigheid dan ook, hiervan de griffier op de hoogte, die de voorzitter hierover informeert.

Art. 6. De raad van beroep voor leidende ambtenaren kan slechts geldig beraadslagen en beslissen wanneer er ten minste twee assessoren ter zitting aanwezig zijn.

Art. 7. De appellant verschijnt persoonlijk voor de raad van beroep voor leidende ambtenaren; hij mag worden bijgestaan door een verdediger naar zijn keuze, die geen deel mag uitmaken van de raad.

De naam van de verdediger moet binnen drie werkdagen volgend op de datum van de oproeping aan de griffier worden meegedeeld.

Art. 8. De voorzitter van de raad van beroep voor leidende ambtenaren leidt de debatten.

Er worden geen notulen opgemaakt.

Art. 9. Het advies van de raad van beroep voor leidende ambtenaren vermeldt het resultaat van de geheime stemming, met opgave van het aantal positieve en negatieve stemmen.

Het gemotiveerd advies, ondertekend door de voorzitter en de griffier, wordt uiterlijk één maand na de zitting aan de betrokken minister, of aan diens gemachtigde, ter kennis gebracht.

Tenzelfdertijd wordt aan appellant, zijn verdediger, en aan de assessoren, een afschrift van het advies meegedeeld.

Art. 10. Het secretariaat en het archief van de raad van beroep voor leidende ambtenaren worden opgedragen aan de griffie van de interdepartementale raad van beroep, gevestigd in de FOD Personeel en Organisatie, waar de belanghebbenden inzage kunnen nemen.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 31 januari 2006 houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Raad van beroep voor leidende ambtenaren van sommige instellingen van openbaar nut.

Brussel, 31 januari 2006.

De Minister van Ambtenarenzaken,
C. DUPONT

Si les assesseurs ont une cause d'empêchement légitime, ils sont tenus d'aviser par écrit le président, par l'intermédiaire du greffier, des motifs de leur absence, dans les trois jours ouvrables qui suivent la date de la convocation.

Les assesseurs convoqués à l'audience, qui auraient participé à l'élaboration de la proposition ou de la mesure frappée de recours ou qui auraient été concernés par tout acte d'enquête préalable, soit en qualité de chef hiérarchique, soit en qualité de membre du conseil de direction, soit en toute autre qualité, communiquent cette information dans le délai de trois jours ouvrables précité au greffier, qui, à son tour, en informe le président.

Art. 6. La chambre de recours des fonctionnaires dirigeants ne peut délibérer et décider valablement que s'il y a au moins deux assesseurs présents à l'audience.

Art. 7. L'appelant comparaît en personne devant la chambre de recours des fonctionnaires dirigeants; il peut se faire assister par le défenseur de son choix, lequel ne peut faire partie de la chambre de recours.

Le nom du défenseur doit être communiqué au greffier dans les trois jours ouvrables qui suivent la date de la convocation à l'audience.

Art. 8. Le président de la chambre de recours des fonctionnaires dirigeants mène les débats.

Il n'est pas établi de procès-verbal.

Art. 9. L'avis de la chambre de recours des fonctionnaires dirigeants reprend le résultat du scrutin secret, en indiquant le nombre de voix positives et négatives.

L'avis motivé, signé par le président et le greffier, est porté à la connaissance du ministre intéressé, ou de son délégué, au plus tard un mois après la date de l'audience.

L'appelant et son défenseur, ainsi que les assesseurs, reçoivent en même temps une copie de l'avis émis.

Art. 10. Le secrétariat et les archives de la chambre de recours des fonctionnaires dirigeants sont confiés au greffe de la chambre de recours interdépartementale, situé au SPF Personnel et Organisation, où les intéressés peuvent les consulter.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 31 janvier 2006 portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Chambre de recours des fonctionnaires dirigeants de certains organismes d'intérêt public.

Bruxelles, le 31 janvier 2006.

Le Ministre de la Fonction publique,
C. DUPONT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2006 — 455

[C — 2006/02015]

31 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de raad van beroep voor opperamtenaren

De Minister van Ambtenarenzaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 95bis, tweede lid;

Gelet op het ontwerp van huishoudelijk reglement, opgesteld door de voorzitter-magistraat van de Raad van beroep voor opperamtenaren,

Besluit :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde huishoudelijk reglement van de Raad van beroep voor opperamtenaren wordt goedgekeurd en vervangt het vroegere reglement van orde van de Raad van beroep voor de ambtenaren-generaal, dat hierbij wordt opgeheven.

Art. 2. Dit besluit, met het bijgevoegde huishoudelijk reglement, treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 31 januari 2006.

C. DUPONT

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2006 — 455

[C — 2006/02015]

31 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la chambre de recours des fonctionnaires généraux

Le Ministre de la Fonction publique,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 95bis, alinéa 2;

Vu le projet de règlement d'ordre intérieur, rédigé par le président-magistrat de la Chambre de recours des fonctionnaires généraux,

Arrête :

Article 1^{er}. Le règlement d'ordre intérieur de la Chambre de recours des fonctionnaires généraux, annexé au présent arrêté, est approuvé et remplace le règlement d'ordre intérieur de la Chambre de recours des fonctionnaires généraux antérieur, qui est abrogé par le présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté, ainsi que le règlement d'ordre intérieur annexé, entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 31 janvier 2006.

C. DUPONT

Bijlage

Huishoudelijk Reglement van de Raad van beroep
voor opperammbtenaren

Artikel 1. Wanneer een beroep wordt ingesteld, maakt de minister waaronder de appellant ressorteert, of zijn gemachtigde, het volledig geïnventariseerd dossier over aan de griffier-rapporteur bij de interdepartementale raad van beroep. Dit dossier moet alle stukken betreffende de ten laste gelegde feiten bevatten.

De griffier-rapporteur maakt dit dossier op zijn beurt over aan de griffier die voor deze zaak werd aangewezen door de minister die de ambtenarenzaken onder zijn bevoegdheid heeft.

Art. 2. Uiterlijk de vijfde werkdag na de ontvangst van het dossier, bevestigt de griffier deze ontvangst aan de betrokken minister, of aan diens gemachtigde.

Degevallend vraagt hij bijkomende stukken op in opdracht van de voorzitter.

Art. 3. De raad van beroep voor opperammbtenaren vergadert op de datum door de voorzitter bepaald, die onmiddellijk wordt meegedeeld aan de betrokken minister, of aan diens gemachtigde.

De zitting moet plaatshebben uiterlijk een maand nadat de zaak bij de raad van beroep voor opperammbtenaren aanhangig werd gemaakt; ingeval van vertraging deelt de voorzitter de reden hiervan mee aan de minister of aan diens gemachtigde.

Zodra de voorzitter de datum van de zitting heeft bepaald, roept de griffier de assessoren en de appellant op om ter zitting te verschijnen.

Tussen deze oproeping en de datum van de zitting moeten minstens tien werkdagen liggen. De oproeping vermeldt dat het dossier ter inzage ligt op de griffie van de interdepartementale raad van beroep. De oproeping vermeldt tevens de tekst van artikel 5, dan wel artikel 7, naargelang de oproeping wordt gericht aan de assessoren, dan wel aan de appellant.

Art. 4. De voorzitter stelt een van de assessoren aan als rapporteur, aan wie het dossier wordt meegedeeld.

Deze rapporteur beschikt over een door de voorzitter vastgestelde termijn om het verslag op te maken en neer te leggen bij de griffier.

De griffier deelt het verslag onmiddellijk mee aan de voorzitter, de assessoren, en aan de appellant en diens verdediger.

Art. 5. De opgeroepen assessoren zijn verplicht de zitting bij te wonen.

Indien de assessoren een wettige reden van verhindering hebben, moeten zij aan de voorzitter, via de griffier, schriftelijk de reden van hun afwezigheid meedelen binnen drie werkdagen volgend op de datum van de oproeping.

Binnen dezelfde termijn brengen opgeroepen assessoren die zouden meegewerkt hebben aan de totstandkoming van het voorstel of de maatregel waartegen beroep wordt ingesteld of die bij enige voorafgaande onderzoeksdaad zouden betrokken geweest zijn, hetzij als hiërarchische meerdere, hetzij als lid van het directiecomité, hetzij in welke hoedanigheid dan ook, hiervan de griffier op de hoogte, die de voorzitter hierover informeert.

Art. 6. De raad van beroep voor opperammbtenaren kan slechts geldig beraadslagen en beslissen wanneer er ten minste twee assessoren ter zitting aanwezig zijn.

Art. 7. De appellant verschijnt persoonlijk voor de raad van beroep voor opperammbtenaren; hij mag worden bijgestaan door een verdediger naar zijn keuze, die geen deel mag uitmaken van de raad.

De naam van de verdediger moet binnen drie werkdagen volgend op de datum van de oproeping aan de griffier worden meegedeeld.

Art. 8. De voorzitter van de raad van beroep voor opperammbtenaren leidt de debatten.

Er worden geen notulen opgemaakt.

Art. 9. Het advies van de raad van beroep voor opperammbtenaren vermeldt het resultaat van de geheime stemming, met opgave van het aantal positieve en negatieve stemmen.

Het gemotiveerd advies, ondertekend door de voorzitter en de griffier, wordt uiterlijk één maand na de zitting aan de betrokken minister ter kennis gebracht.

Tenzelfdertijd wordt aan appellant, zijn verdediger, en aan de assessoren, een afschrift van het advies meegedeeld.

Art. 10. Het secretariaat en het archief van de raad van beroep voor opperammbtenaren worden opgedragen aan de griffie van de interdepartementale raad van beroep, gevestigd in de FOD Personeel en Organisatie, waar de belanghebbenden inzage kunnen nemen.

Annexe

Règlement d'ordre intérieur de la Chambre de recours
des fonctionnaires généraux

Article 1^{er}. En cas d'introduction d'un recours, le ministre dont relève l'appelant, ou son délégué, transmet au greffier-rapporteur de la chambre de recours interdépartementale, le dossier complet inventorié. Ce dossier doit comporter toutes les pièces relatives aux faits mis à charge.

Le greffier-rapporteur transmet ce dossier à son tour au greffier qui a été désigné dans cette affaire par le ministre qui a la fonction publique dans ses attributions.

Art. 2. Au plus tard le cinquième jour ouvrable qui suit le dépôt du dossier, le greffier accuse réception des pièces au ministre intéressé, ou à son délégué.

Il réclame, s'il y a lieu, des pièces complémentaires sur ordre du président.

Art. 3. La chambre de recours des fonctionnaires généraux se réunit à la date fixée par le président, qui est immédiatement communiquée au ministre intéressé, ou à son délégué.

L'audience doit avoir lieu au plus tard un mois après la saisine de la chambre de recours des fonctionnaires généraux; en cas de retard, le président avise le ministre, ou son délégué, des motifs qui ont entraîné ce retard.

Dès la fixation, par le président, de la date d'audience, le greffier convoque les assesseurs et l'appelant à comparaître à l'audience.

Entre cette convocation et la date de l'audience doit s'écouler un délai de dix jours ouvrables au minimum. La convocation mentionne que le dossier est disponible au greffe de la chambre de recours interdépartementale pour consultation. La convocation cite également le texte de l'article 5, ou de l'article 7, selon que la convocation est adressée aux assesseurs ou à l'appelant.

Art. 4. Le président désigne l'un des assesseurs en qualité de rapporteur, auquel le dossier est transmis.

Ce rapporteur dispose d'un délai fixé par le président pour rédiger le rapport et le déposer chez le greffier.

Le greffier communique immédiatement le rapport au président, aux assesseurs, ainsi qu'à l'appelant et à son défenseur.

Art. 5. Les assesseurs convoqués sont tenus d'assister à l'audience.

Si les assesseurs ont une cause d'empêchement légitime, ils sont tenus d'aviser par écrit le président, par l'intermédiaire du greffier, des motifs de leur absence, dans les trois jours ouvrables qui suivent la date de la convocation.

Les assesseurs convoqués à l'audience, qui auraient participé à l'élaboration de la proposition ou de la mesure frappée de recours ou qui auraient été concernés par tout acte d'enquête préalable, soit en qualité de chef hiérarchique, soit en qualité de membre du comité de direction, soit en toute autre qualité, communiquent cette information dans le délai de trois jours ouvrables précité au greffier, qui, à son tour, en informe le président.

Art. 6. La chambre de recours des fonctionnaires généraux ne peut délibérer et décider valablement que s'il y a au moins deux assesseurs présents à l'audience.

Art. 7. L'appelant comparaît en personne devant la chambre de recours des fonctionnaires généraux; il peut se faire assister par le défenseur de son choix, lequel ne peut faire partie de la chambre de recours.

Le nom du défenseur doit être communiqué au greffier dans les trois jours ouvrables qui suivent la date de la convocation à l'audience.

Art. 8. Le président de la chambre de recours des fonctionnaires généraux mène les débats.

Il n'est pas établi de procès-verbal.

Art. 9. L'avis de la chambre de recours des fonctionnaires généraux reprend le résultat du scrutin secret, en indiquant le nombre de voix positives et négatives.

L'avis motivé, signé par le président et le greffier, est porté à la connaissance du ministre intéressé au plus tard un mois après la date de l'audience.

L'appelant et son défenseur, ainsi que les assesseurs, reçoivent en même temps une copie de l'avis émis.

Art. 10. Le secrétariat et les archives de la chambre de recours des fonctionnaires généraux sont confiés au greffe de la chambre de recours interdépartementale, situé au SPF Personnel et Organisation, où les intéressés peuvent les consulter.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 31 januari 2006 houdende goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Raad van beroep voor opperamtenaren.

Brussel, 31 januari 2006.

De Minister van Ambtenarenzaken,
C. DUPONT

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 31 janvier 2006 portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Chambre de recours des fonctionnaires généraux.

Bruxelles, le 31 janvier 2006.

Le Ministre de la Fonction publique,
C. DUPONT

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2006 — 456

[C — 2005/12718]

**18 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit
betreffende de arbeidsduur van het personeel
tewerkgesteld in de foerondernemingen (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 23, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 225 van 7 december 1983 en bij de wet van 22 januari 1985, en op artikel 26bis, ingevoegd door hetzelfde koninklijk besluit en gewijzigd bij de wetten van 22 januari 1985, 10 juni 1993, 21 december 1994, 26 juli 1996, 4 december 1998 en 3 juli 2005;

Gelet op de richtlijn 1993/104/EG van de Raad van 23 november 1993 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad

Gelet op het advies nr. 39.641/1 van de Raad van State, gegeven op 12 januari 2006;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werknemers tewerkgesteld in de foerondernemingen en op hun werkgever.

Art. 2. De grenzen van de arbeidsduur vastgesteld door de artikelen 19 en 20 van de Arbeidswet van 16 maart 1971 mogen overschreden worden op voorwaarde dat de wekelijkse arbeidsduur, berekend over een periode van één jaar, gemiddeld de arbeidsduur vastgesteld door de wet niet overschrijdt.

In geen enkel geval zal de arbeidsduur elf uur per dag of vijftig uur per week mogen overschrijden.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2005.

Art. 4. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Notas

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 10 juni 1993, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1993.

Wet van 21 december 1994, *Belgisch Staatsblad* van 23 december 1994.

Wet van 26 juli 1996, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996.

Wet van 4 december 1998, *Belgisch Staatsblad* van 17 december 1998.

Wet van 3 juli 2005, *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2005.

Koninklijk besluit nr. 225 van 7 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 15 december 1983.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2006 — 456

[C — 2005/12718]

**18 JANVIER 2006. — Arrêté royal
relatif à la durée du travail du personnel
occupé dans les entreprises foraines (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, notamment l'article 23, modifié par l'arrêté royal n° 225 du 7 décembre 1983 et par la loi du 22 janvier 1985 et l'article 26bis, y inséré par le même arrêté royal et modifié par les lois du 22 janvier 1985, 10 juin 1993, 21 décembre 1994, 26 juillet 1996, 4 décembre 1998 et 3 juillet 2005;

Vu la directive 1993/104/CE du Conseil du 23 novembre 1993 concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail;

Vu l'avis du Conseil national du Travail;

V Vu l'avis n° 39.641/1 du Conseil d'Etat, donné le 12 janvier 2006;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux travailleurs occupés dans les entreprises foraines et à leur employeur.

Art. 2. Les limites de la durée du travail fixées par les articles 19 et 20 de la loi du 16 mars 1971 peuvent être dépassées, à condition que la durée hebdomadaire de travail, calculée sur une période d'un an, ne dépasse pas en moyenne la durée du travail fixée par la loi.

En aucun cas, la durée du travail ne pourra excéder onze heures par jour ni cinquante heures par semaine.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2005.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Notes

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 10 juin 1993, *Moniteur belge* du 30 juin 1993.

Loi du 21 décembre 1994, *Moniteur belge* du 23 décembre 1994.

Loi du 26 juillet 1996, *Moniteur belge* du 1^{er} août 1996.

Loi du 4 décembre 1998, *Moniteur belge* du 17 décembre 1998.

Loi du 3 juillet 2005, *Moniteur belge* du 19 juillet 2005.

Arrêté royal n°225 du 7 décembre 1983, *Moniteur belge* du 15 décembre 1983.